

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012

REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012

Procès-verbal de la séance régulière tenue le 7 mai 2012 au Centre Communautaire Wentworth, située au 86 chemin Louisa à Wentworth.

Sont présents : Edmund Kasprzyk, maire
 Marcel Raymond, conseiller #1
 Donald Smith, conseiller #2
 Bill Gauley, conseiller #3
 June Parker, conseillère #4
 Ronald Price, conseiller #5
 Marcel Harvey, conseiller #6

Les membres présents forment le quorum.

Ouverture de la séance

La séance est ouverte à 19h00 par Monsieur Edmund Kasprzyk, Maire de Wentworth, Paula Knudsen, Directrice générale et secrétaire-trésorière fait fonction de secrétaire.

Minutes of the regular meeting held on May 7th, 2012 at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road at Wentworth.

Present are: Edmund Kasprzyk, Mayor
 Marcel Raymond, Councillor #1
 Donald Smith, Councillor #2
 Bill Gauley, Councillor #3
 June Parker, Councillor #4
 Ronald Price, Councillor #5
 Marcel Harvey, Councillor #6

The members present form the quorum.

Opening of the Sitting

The meeting is open at 7:00 P.M. by Mr. Edmund Kasprzyk, Mayor of Wentworth, Paula Knudsen, General Manager, Secretary-Treasurer acting as Secretary.

12-05-087

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du 7 mai 2012

Il est proposé par le conseiller Marcel Harvey et résolu d'adopter l'ordre du jour pour la séance ordinaire du 7 mai 2012 tel que présenté.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-05-087

Adoption of the Agenda for the Regular Meeting of May 7th, 2012

It is proposed by Councillor Marcel Harvey and resolved to adopt the agenda for the regular meeting of May 7th, 2012 as presented.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012
REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012

- 12-05-088 **Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 2 avril 2012**
- Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 avril 2012.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 12-05-088 **Adoption of the Minutes of the Regular Meeting of April 2nd, 2012**
- It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the minutes of the regular meeting of April 2nd, 2012.
- Resolution unanimously adopted.
- 12-05-089 **Adoption du procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 avril 2012**
- Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter le procès-verbal de la séance extraordinaire du 20 avril 2012.
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 12-05-089 **Adoption of the Minutes of the Special Meeting of April 20th, 2012**
- It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the minutes of the special meeting of April 20th, 2012.
- Resolution unanimously adopted.

Période de Questions / Question Period

Urbanisme / Town Planning

| | |
|---|---|
| Opérations cadastrales pour le mois d'avril 2012 Cadastral operations for April 2012 | 2 |
| Autres permis / Other permits | 8 |

- 12-05-090 **Démission du C.C.U.**
- Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'accepter la démission de Monsieur Roger Pitre du C.C.U..
- Résolution adoptée à l'unanimité.
- 12-05-090 **Resignation of a C.C.U. Member**
- It is proposed by Councillor June Parker and resolved to accept the resignation of Mr. Roger Pitre from the C.C.U..
- Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012
REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012

12-05-091 **Adoption du rapport de l'inspectrice municipale pour le mois d'avril 2012**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'adopter le rapport de l'inspectrice municipale pour le mois d'avril 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-05-091 **Adoption of the Municipal Inspector's Report for April 2012**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to adopt the Municipal Inspector's report for April 2012.

Resolution unanimously adopted.

12-05-092 **Adoption du rapport de la directrice de l'urbanisme, des travaux publics et de l'environnement pour le mois d'avril 2012**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d'adopter le rapport de la directrice de l'urbanisme, des travaux publics et de l'environnement pour le mois d'avril 2012.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-05-092 **Adoption of the Director of Town Planning, Public Works and Environment's Report for April 2012**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to adopt the Director of Town Planning, Public Works and Environment's report for April 2012.

Resolution unanimously adopted.

Sécurité Publique / Public Security

Interventions – avril 2012 / Interventions – April 2012

6 avril – 120406085 – Aide mutuelle à Gore / Mutual aid for Gore

6 avril – 120406103 – Accident d'auto / Car accident

8 avril – 120408064 – Aide mutuelle à Mille Isles / Mutual aid for Mille Isles

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012

REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012

12-05-093 **Achats et dépenses – Service d’incendie**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d’approuver les achats et dépenses suivants :

| | |
|------------------------------|------------|
| Salaire des pompiers | 1 681,00\$ |
| Batterie pour génératrice | 100,00\$ |
| Bas (6) | 120,00\$ |
| Adapteur pour pompe portable | 239,00\$ |
| Sacs (6) | 500,00\$ |
| Mousse | 500,00\$ |
| Dépenses ONU Jason Gaves | 300,00\$ |
| Bottes – Jason Gaves | 55,00\$ |
| Remplissage cylindre4s (10) | 100,00\$ |

Résolution adoptée à l’unanimité.

12-05-093 **Purchases and expenses – Fire Department**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to approve the following purchases and expenses:

| | |
|----------------------------|------------|
| Firefighter’s Pay | \$1,681.00 |
| Generator Battery | \$100.00 |
| Socks (6) | \$120.00 |
| Adaptor for portable pump | \$239.00 |
| Bags (6) | \$500.00 |
| Foam | \$500.00 |
| ONU Expenses – Jason Gaves | \$300.00 |
| Boots – Jason Gaves | \$55.00 |
| Refill cylinders (10) | \$100.00 |

Resolution unanimously adopted.

12-05-094 **Adoption du rapport du service d’incendie du mois d’avril**

Il est proposé par le conseiller Donald Smith et résolu d’adopter le rapport du service incendie pour le mois d’avril 2012.

Résolution adoptée à l’unanimité.

12-05-094 **Adoption of the Fire Department Report - Month of April**

It is proposed by Councillor Donald Smith and resolved to adopt the Fire Department report for the month of April 2012.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012

REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012**Trésorerie et administration générale / Treasury and General Administration**12-05-095 **Adoption des comptes payables pour le mois de mai 2012**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu d'adopter les comptes payables pour le mois de mai 2012 tels que présentés par la Directrice générale et secrétaire trésorière.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-05-095 **Adoption of the Accounts Payable for the Month of May 2012**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to adopt the accounts payable for the month of May 2012 as presented by the General Manager, Secretary-Treasurer.

Resolution unanimously adopted.

| <u>Numéro G/L</u> | <u>Nom</u> | <u>Montant</u> |
|--------------------------|------------------------------------|-----------------------|
| 02-130-00-331 | Téléphone | 274.16 |
| 02-220-00-331 | Incendie - Téléphone communication | 60.74 |
| 02-340-00-681 | Voirie - Éclairage de rues | 420.19 |
| 02-701-20-331 | Loisirs - Téléphone | 63.60 |
| 54-134-90-000 | TPS à recevoir | 263.11 |
| 55-138-50-000 | Assurance Collective à payer | 2 540.81 |
| 55-138-00-000 | Salaire à payer | 9 840.42 |
| 02-130-00-330 | Communications | 4 552.14 |
| 02-130-00-331 | Téléphone | 107.32 |
| 02-130-00-413 | Comptabilité et vérification | 32.00 |
| 02-220-00-681 | Incendie - Électricité | 616.95 |
| 02-390-00-631 | Essence & Huile - Camion | 81.81 |
| 02-610-00-699 | Urbanisme - Autres | 241.78 |
| 02-701-20-681 | Loisirs - Électricité | 937.69 |
| 02-190-00-681 | Electricité - Bureau | 140.08 |
| 02-610-01-454 | Cours/congrès - Inspectrice | 898.47 |
| | Payé pendant le mois | 21 071.27 \$ |
| 02-110-00-699 | Conseil Autres | 58.62 |
| 02-120-00-412 | Application de la Loi | 1 737.42 |
| 02-130-00-310 | Frais Déplacement - Dir. Gen. | 324.45 |
| 02-130-00-320 | Congrès/cours - Dir. Gen. | 25.00 |
| 02-130-00-330 | Communications | 1 307.79 |
| 02-130-00-331 | Téléphone | 280.04 |
| 02-130-00-412 | Services Juridiques et Notaire | 384.91 |
| 02-130-00-414 | Informatique | 51.33 |
| 02-130-00-419 | Fonds de registre (Mutation) | 45.00 |
| 02-150-00-951 | Évaluation MRC | 3 609.91 |
| 02-190-00-522 | Entretien - Bureau Municipal | 242.33 |
| 02-190-00-660 | Articles menagers | 81.81 |
| 02-190-00-670 | Fournitures de bureau | 946.29 |

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012

REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012

| | | |
|---------------|--------------------------------------|----------|
| 02-220-00-320 | Incendie cours, congrès, abon. | 300.00 |
| 02-220-00-631 | Incendie - Essence/Huile | 497.71 |
| 02-220-00-643 | Incendie - Équipement | 566.03 |
| 02-220-00-650 | Incendie - Vêtements & Acces. | 898.10 |
| 02-290-00-452 | Services Gardiennage Chiens | 569.98 |
| 02-320-06-521 | Voirie - Enseignes | 825.00 |
| 02-320-07-521 | Voirie - Nivelage | 1 206.70 |
| 02-320-13-521 | Voirie - Ponceau Main d'Oeuvre | 204.01 |
| 02-320-18-521 | Voirie - Travaux Urgents | 280.95 |
| 02-340-00-681 | Voirie - Éclairage de rues | 404.95 |
| 02-390-00-512 | Voirie - Point Tournant et Quai | 35.00 |
| 02-390-00-631 | Essence & Huile - Camion | 46.70 |
| 02-412-00-453 | Hygiene - Analyses d'eau | 382.27 |
| 02-451-10-446 | Hygiene du Milieu - Ordures | 8 295.30 |
| 02-451-10-499 | Hygiene du Milieu - Autres | 1 394.32 |
| 02-451-20-951 | Hygiene du Milieu - Régie Tonnage | 319.48 |
| 02-452-10-446 | Collecte & Transport Recyclage | 3 098.82 |
| 02-610-00-310 | Urbanisme-Déplacement Dir Urbn | 111.91 |
| 02-610-00-454 | Urbanisme - Cour/cong Dir Urbn | 864.25 |
| 02-610-00-699 | Urbanisme - Autres | 44.31 |
| 02-610-01-454 | Cours/congrès - Inspectrice | 659.85 |
| 02-701-20-699 | Loisirs -Entretien/autres | 681.09 |
| 02-701-21-699 | Loisirs - activités, cours | 58.00 |
| 02-920-00-840 | Règlement #99 - Intérêts | 6 248.30 |
| 02-920-01-840 | Règl. #05-006 D. V. - Intérêts | 2 310.05 |
| 02-921-25-840 | Locations - Radios | 1 329.48 |
| 03-600-30-721 | Affectation - Contrat ent. (chemins) | 3 967.90 |
| 03-600-40-725 | Affectation - Recyclage | 1 294.33 |
| 03-600-50-725 | Affectation - Source | 1 976.25 |
| 54-134-90-000 | TPS à recevoir | 1 477.86 |
| 55-138-00-000 | Salaire à payer | 1 664.13 |
| 55-138-00-002 | CSST à payer | 417.67 |
| 55-138-10-000 | DAS Fédérales | 2 253.66 |
| 55-138-20-000 | DAS Provinciales | 5 022.65 |
| 55-138-40-000 | REER à payer | 1 321.48 |
| 55-138-50-000 | Assurance Collective à payer | 2 544.31 |

TOTAL

62 667.70 \$

12-05-096

Signature d'une entente intermunicipale pour le service d'écocentre

ATTENDU la volonté politique des autorités municipales du Canton de Gore, du Canton de Wentworth et de la Municipalité de Mille-Isles de mettre en commun leurs ressources afin de fournir un service d'écocentre à leurs citoyens à un coût raisonnable;

ATTENDU QUE les parties désirent à cette fin se prévaloir des dispositions du Code municipal du Québec relatives aux ententes intermunicipales et établir un mode de fonctionnement par délégation de compétence tel qu'autorisé par ladite loi;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Bill Gauley et **RÉSOLU** que le maire et la directrice générale soient autorisés à signer

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012

REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012

une entente intermunicipale pour le service d'écocentre avec la municipalité du Canton de Gore et la Municipalité de Mille-Isles.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-05-096

Signature of an Intermunicipal Agreement for an Ecocentre

WHEREAS it is the political will of the municipal authorities of the Township of Gore, the Township of Wentworth and the Municipality of Mille-Isles to pool their resources to provide an ecocentre to service their residents at a reasonable cost;

WHEREAS the parties wish, for that purpose, to invoke the provision of the Municipal Code concerning intermunicipal agreements and establish a mode of operation by delegation of authority as stipulated in the aforesaid law;

THEREFORE, it is proposed by Councillor Bill Gauley and **RESOLVED** that the Mayor and the General Manager be authorized to sign an intermunicipal agreement for an ecocentre with the Township of Gore and the Municipality of Mille-Isles.

Resolution unanimously adopted.

Avis de motion

Un avis de motion est donné par le conseiller Marcel Raymond pour que le règlement numéro 2012-003, règlement concernant les modalités pour la prise en charge du déneigement et épandage d'abrasifs pour les chemins privés soit adopté à une session subséquente du conseil.

Notice of Motion

A **notice of motion** is given by Councillor Donald Smith so that By-law number 2012-003, By-law to Set the Criteria for the Undertaking of Snow Removal and Sanding Operations for Private Roads be adopted at a subsequent sitting of Council.

Déclaration d'un membre du conseil ayant suivi une formation en éthique et déontologie

Conformément à l'article 15 de la Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale, la Directrice générale et secrétaire-trésorière fait rapport que la conseillère June Parker a suivi une formation en éthique et déontologie.

Declaration of an Elected Official Who Has Taken a Course on Ethics and Good Conduct

As per article 15 of the Municipal Ethics and Good Conduct Act, the General Manager, Secretary-Treasure reports that Councillor June Parker has taken a course on ethics and good conduct.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012

REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012**Travaux Publics / Public Works**12-05-097 **Achat et dépenses travaux publics**

Il est proposé par la conseillère June Parker et résolu d'approuver les achats et dépenses suivants :

| <u>Qty</u> | <u>Description</u> | <u>Prix d'unité</u> | <u>Prix total</u> |
|-------------------|------------------------------------|----------------------------|--------------------------|
| 113 | enseignes (remplacements – brisés) | 7,82 \$ | 883,66 \$ |
| 44 | enseignes (11 pouces) | 12,00 \$ | 528,00 \$ |
| 11 | enseignes (13 pouces) | 13,00 \$ | 143,00 \$ |
| 6 | enseignes (15 pouces) | 14,25 \$ | 85,50 \$ |
| 20 | enseignes en blanc (15 pouces) | 13,03 \$ | 260,60 \$ |
| 65 | poteaux | 11,33 \$ | 736,45 \$ |
| 65 | quincaillerie | 2,89 \$ | 187,85 \$ |
| 200 | Lettrage | 1,00 \$ | 200,00 \$ |
| 6 | Plaquettes en styrène | 34,98 \$ | <u>209,88 \$</u> |
| | Total | | 3 234.94 \$ |

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-05-097 **Purchases and Expenses Public Works**

It is proposed by Councillor June Parker and resolved to approve the following purchases and expenses:

| <u>Qty</u> | <u>Description</u> | <u>Unit Price</u> | <u>Total Price</u> |
|-------------------|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 113 | signs (remplacements – broken) | 7,82 \$ | 883,66 \$ |
| 44 | signs (11 inches) | 12,00 \$ | 528,00 \$ |
| 11 | signs (13 inches) | 13,00 \$ | 143,00 \$ |
| 6 | signs (15 inches) | 14,25 \$ | 85,50 \$ |
| 20 | signs blank (15 inches) | 13,03 \$ | 260,60 \$ |
| 65 | posts | 11,33 \$ | 736,45 \$ |
| 65 | hardware | 2,89 \$ | 187,85 \$ |
| 200 | Letters | 1,00 \$ | 200,00 \$ |
| 6 | Styrene signs | 34,98 \$ | <u>209.88 \$</u> |
| | Total | | 3 234.94 \$ |

Resolution unanimously adopted.

12-05-098 **Contrat de débroussaillage et élagage**

Suite à l'appel d'offres, il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu d'octroyer le contrat de débroussaillage et d'élagage à la compagnie Serbra Inc. pour une partie des travaux soit un montant de 9 800\$ plus taxes pour les chemins suivants :

- Lac Louisa Nord
- De la Source
- Louisa
- Des Sapins.

Résolution adoptée à l'unanimité.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012
REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012

12-05-098 **Contract for Brushing and Limbing**

Following the tenders, it is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to award the contract for brushing and limbing to Serbra Inc. for an amount of \$9,800.00 being a part of the proposed work on the following roads:

- Lake Louisa North
- De la Source
- Louisa
- Des Sapins.

Resolution unanimously adopted.

Environnement / Environment

12-05-099 **Nouveau membre au C.C.E.**

Il est proposé par le conseiller Ronald Price et résolu de nommer monsieur Bernard Corriveau à titre de membre du secteur Territoire des lacs au sein du C.C.E..

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-05-099 **New Member to the C.C.E.**

It is proposed by Councillor Ronald Price and resolved to appoint Mr. Bernard Corriveau as member of the C.C.E. for the Territoire des Lacs sector.

Varia

12-05-100 **Clôture**

Il est proposé par le conseiller Bill Gauley et résolu de clore l'assemblée à 19h50.

Résolution adoptée à l'unanimité.

12-05-100 **Closure**

It is proposed by Councillor Bill Gauley and resolved to close the meeting at 7:50 P.M.

Resolution unanimously adopted.

SÉANCE ORDINAIRE DU 7 MAI 2012
REGULAR MEETING OF MAY 7th, 2012

Edmund Kasprzyk
Maire

Paula Knudsen, g.m.a.
Directrice générale et secrétaire-trésorière

La prochaine séance du Conseil sera tenue à 19h00 le 4 juin 2012 à l'endroit des assemblées soit au Centre Communautaire Wentworth au 86 chemin Louisa à Wentworth.

The next Council meeting will be held at 7:00 P.M. on June 4th, 2012 at the location for Council Meetings at the Wentworth Community Centre at 86 Louisa Road in Wentworth.